

“十一五”国家重点图书出版规划项目

CAMBRIDGE

· 经 / 济 / 科 / 学 / 译 / 丛 ·

The Cambridge Economic History of Modern Europe
volume 2: 1870 to the Present

剑桥现代欧洲经济史：
1870 年至今

(第二卷)

斯蒂芬·布劳德伯利 (Stephen Broadberry) 编著
凯文·H·奥罗克 (Kevin H. O'Rourke)

中国人民大学出版社

“十一五”国家重点图书出版规划项

· 经 / 济 / 科 / 学 / 译 / 丛 ·

The Cambridge Economic History of Modern Europe
volume 2: 1870 to the Present

剑桥现代欧洲经济史： 1870年至今

(第二卷)

斯蒂芬·布劳德伯利 (Stephen Broadberry) 编著
凯文·H·奥罗克 (Kevin H. O'Rourke)

张 敏 孔尚会 译
胡思捷 王 珏 校

中国人民大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

剑桥现代欧洲经济史. 1870 至今/布劳德伯利等编著; 张敏等译. —北京: 中国人民大学出版社, 2015. 4
ISBN 978-7-300-21035-3

I. ①剑… II. ①布… ②张… III. ①欧洲经济-经济史-1870~ IV. ①F150.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 065703 号

“十一五”国家重点图书出版规划项目

经济科学译丛

剑桥现代欧洲经济史：1870 年至今

斯蒂芬·布劳德伯利 编著

凯文·H·奥罗克

张敏 孔尚会 译

胡思捷 王珏 校

Jianqiao Xiandai Ouzhou Jingjishi: 1870 Nian Zhijin

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街 31 号

邮政编码 100080

电 话 010-62511242 (总编室)

010-62511770 (质管部)

010-82501766 (邮购部)

010-62514148 (门市部)

010-62515159 (发行公司)

010-62515275 (盗版举报)

网 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.ttrnet.com> (人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 三河市汇鑫印务有限公司

规 格 185 mm×260 mm 16 开本

版 次 2015 年 4 月第 1 版

印 张 25.5 插页 2

印 次 2015 年 4 月第 1 次印刷

字 数 528 000

定 价 78.00 元

版权所有

侵权必究

印装差错

负责调换

《经济科学译丛》编辑委员会

学术顾问 高鸿业 王传纶 胡代光

范家骧 朱绍文 吴易风

主 编 陈岱孙

副主编 梁 晶 海 闻

编 委 (按姓氏笔画排序)

王一江 王利民 王逸舟

贝多广 平新乔 白重恩

刘 伟 朱 玲 许成钢

张宇燕 张维迎 李 扬

李晓西 李稻葵 杨小凯

汪丁丁 易 纲 林毅夫

金 碚 姚开建 徐 宽

钱颖一 高培勇 梁小民

盛 洪 樊 纲

《经济学译丛》总序

中国是一个文明古国，有着几千年的辉煌历史。近百年来，中国由盛而衰，一度成为世界上最贫穷、落后的国家之一。1949年中国共产党领导的革命，把中国从饥饿、贫困、被欺侮、被奴役的境地中解放出来。1978年以来的改革开放，使中国真正走上了通向繁荣富强的道路。

中国改革开放的目标是建立一个有效的社会主义市场经济体制，加速发展经济，提高人民生活水平。但是，要完成这一历史使命绝非易事，我们不仅需要从自己的实践中总结教训，也要从别人的实践中获取经验，还要用理论来指导我们的改革。市场经济虽然对我们这个共和国来说是全新的，但市场经济的运行在发达国家已有几百年的历史，市场经济的理论亦在不断发展完善，并形成了一个现代经济学理论体系。虽然许多经济学名著出自西方学者之手，研究的是西方国家的经济问题，但他们归纳出来的许多经济学理论反映的是人类社会的普遍行为，这些理论是全人类的共同财富。要想迅速稳定地改革和发展我国的经济，我们必须学习和借鉴世界各国包括西方国家在内的先进经济学的理论与知识。

本着这一目的，我们组织翻译了这套经济学教科书系列。这套译丛的特点是：第一，全面系统。除了经济学、宏观经济学、微观经济学等基本原理之外，这套译丛还包括了产业组织理论、国际经济学、发展经济学、货币金融学、公共财政、劳动经济学、计量经济学等重要领域。第二，简明通俗。与经济学的经典名著不同，这套丛书都是国外大学通用的经济学教科书，大部分都已发行了几版或十几版。作者尽可能地用简明通俗的语言来阐述深奥的经济学原理，并附有案例与习题，对于初学者来说，更容易理解与掌握。

经济学是一门社会科学，许多基本原理的应用受各种不同的社会、政治或经济体制的影响，许多经济学理论是建立在一定的假设条件上的，假设条件不同，结论也就不一定成立。因此，正确理解掌握经济分析的方法而不是生搬硬套某些不同条件下产生的结论，才是我们学习当代经济学的正确方法。

本套译丛于1995年春由中国人民大学出版社发起筹备并成立了由许多经济学专家学者组织的编辑委员会。中国留美经济学会的许多学者参与了原著的推荐工作。中国人民大学



出版社向所有原著的出版社购买了翻译版权。北京大学、中国人民大学、复旦大学以及中国社会科学院的许多专家教授参与了翻译工作。前任策划编辑梁晶女士为本套译丛的出版做出了重要贡献，在此表示衷心的感谢。在中国经济体制转轨的历史时期，我们把这套译丛献给读者，希望为中国经济的深入改革与发展做出贡献。

《经济科学译丛》编辑委员会



序 言

只给美国大学生开设各自州的经济史课，而不是开设作为整体的美国的经济史课，这是不可思议的。与此形成鲜明对照的是，大多数现有的欧洲经济史教科书都是关于特定国家的，这将使学生把整个欧洲的现象曲解为单纯某个国家范围内的现象，并单纯从国内寻找原因。本书将从泛欧洲的角度，按主题而不是按国家编写欧洲经济史。

本书将以剑桥出版社出版的具有开创意义的《剑桥英国经济史》(Floud and McCloskey, 1981) 为模板，编写现代欧洲的统一经济史。每一章均由该领域的两位或三位杰出专家所写，涵盖欧洲的三大区域（北欧、南欧以及中东欧）。该书遵循 Floud 和 McCloskey 建立的模式，分为两卷，分别介绍 1700—1870 年和 1870—2000 年两个时期。每一卷中的各章都是建立在现代经济史的主题——总增长与周期、部门分析和生活水平——的基础之上的。本书使用数量方法，使经济分析更加准确，但这种数量方法采用了本科生很容易理解的方式。

20 年前这本书是不可能以这种方式完成的。粗略翻看一下《剑桥欧洲经济史》的前几卷，即可明白泛欧洲经济史一直是个传统，在这几卷中许多伟大的学者的原则就是将整个欧洲作为一个整体来研究其经济发展。不过，令人震惊的是，《剑桥欧洲经济史》中关于工业革命后的几卷，趋向于由一系列国家的历史构成，无论国家和主题都精挑细选。与此同时，从 20 世纪 70 年代开始学者们经常用数量方法书写欧洲经济史，数量经济史往往不是单纯地出现在国别史中——这可能是不可避免的，因为经济史学家开始使用他们自己国家的全国性统计数据来量化长期的经济增长。此外，不列颠之外的计量经济史学家仍然较少。结果与北美同行相比，欧洲经济史学界比较小而且互相分割。

现在一切都变了！一个至关重要的转折点是 1991 年欧洲历史经济学学会 (European Historical Economics Society) 的成立，这个学会旨在将欧洲从事经济和历史研究的数量经济史学家集中起来。1997 年，该学会发行了《欧洲经济史评论》(European Economic History Review)，它已经为整个大陆的经济史学家提供了一个共同论坛。另一个突破是，2003 年在伦敦的经济政策研究中心 (欧洲最大的经济研究网络) 建立了经济史倡议组织，与欧盟一起为鼓励泛欧洲研究提供资金，结果促进了欧洲经济史学界的发展，它可以真正地将自己描述为“欧洲的”。

我们召集撰稿人开了两个艰苦的会议 (2006 年在兰德，2007 年在经济政策研究中心)，并在会上讨论了大纲草稿。十分感激这两次会议的当地组织者，以及撰稿人在两次会议中的热情和毅力，也感谢撰稿人及时交稿。



这本书是欧盟资助的玛丽·居里研究培训网络（Marie Curie Research Training Network）“统一欧洲经验：泛欧洲发展的历史经验”的成果，合同号为 MRTN-CT-2004-512439。不用说，十分感激欧盟委员会的慷慨资助，没有这一资助，这个项目不可能起步。同时也感谢经济政策研究中心的全体人员，他们在申请该项目的拨款和管理中提供了专业协助。奥罗克在担任爱尔兰政府高级研究学者（a Government of Ireland Senior Research Fellow）期间完成了本书的大部分工作，他感谢爱尔兰人文及社会科学研究委员会的慷慨支持。

2007年我们最尊敬和最喜欢的成员之一斯蒂芬（拉里）·爱泼斯坦突然逝世，年仅46岁。这对我们的培训网络是个灾难性的打击。拉里的去世是学界的巨大损失，我们非常怀念他，谨以此书献给他。

斯蒂芬·布劳德伯利
凯文·H·奥罗克

引言

斯蒂芬·布劳德伯利 (Stephen Broadberry)

凯文·H·奥罗克 (Kevin H. O'Rourke)

1870年以后的欧洲经济史可以分为三个阶段。第一个阶段主要指第一次世界大战之前经济全球化和欧洲政治经济统治全世界的阶段。第一卷中描述过的工业革命带来了以蒸汽为基础的技术发明，包括蒸汽船、铁路等，显著降低了运输成本，与此同时，电报的发明也加快了信息传递的速度。工业革命同时也带来了一个极不对称的世界。在这个世界中，工业产出越来越明显地集中于欧洲及欧洲在海外的殖民地。欧洲凭借工业化带来的军事力量，通过公然的帝国主义方式或者更多间接的方式从政治上控制亚洲和非洲。这种行为最终的结果，除了偶尔出现的试图保护欧洲农民抵御海外竞争的贸易政策以外，更值得注意的是欧洲自身的经济一体化和世界与欧洲的经济一体化。

在这一时期，工业革命曾向普通工人做出的承诺很快在整个欧洲大陆上实现。通过第2章的数据分析，我们可以看到1870年到1913年的年均增长率平均略大于2%，实际工资上涨、人们的寿命变长、身体更健康、受教育程度也更高。当然，这一阶段的显著特点是经济周期性波动，各国政府也均发现金本位制并未给它们带来太多的限制。

第二个阶段是从1914年到1945年，这是一个战争的时期、去全球化的时期，也是一个萧条的时期：因为“第二个三十年战争”欧洲四分五裂，并且，在这以后欧洲再也无法夺回以前在世界事务当中所处的领先地位。这个阶段是“历史总是重要的”这一陈词滥调的凄惨验证。第一次世界大战和第二次世界大战间的和平时期经济崩溃的根源（同样是第二次世界大战的源头），在很大程度上可以归为第一次世界大战导致的国家内部以及国家之间的混乱。金本位制在这一阶段变得难以维持，但政策制定者延后了很久才发现这一事实。金本位制与实体经济的冲突带来了诸多贸易保护的壓力，也导致新的明确贸易保护的边界出现。与此同时，战争债务和战争赔偿等“有毒遗产”使得国际合作更加困难。另外，1917年俄国革命这一反全球化冲击对世界的影响一直持续到20世纪90年代。

这一阶段虽然有持续的技术进步和结构调整，但是经济增长非常缓慢且不稳定，并且伴随着恶性通货膨胀和大规模失业。经济的低迷，尤其是“大萧条”，很大程度上是人为的，它也可以被看做经济政策的力量究竟能使人们生活变好还是变坏的一次证明。政策和经济状况的相互作用一直是这一阶段的特征，不仅仅是错误的政策引发了大萧条，阿道



夫·希特勒的当选也直接导致了失业率大增。那些成功地从这些动荡中挺过来的人后来见证了更长的平均预期寿命和更高的教育水平的出现，但是战争和种族屠杀当时使数百万人丧命。

从第二次世界大战的废墟中爬起的欧洲却发现自己昔日的地位竟已经被战争中的两个主要战胜国——美国和苏联——所取代，它们在欧洲都有了自己的势力范围。1950年到1980年的欧洲经济史是一部关于一个分裂的大洲的经济史，两个截然不同的经济体系并存——东方是共产主义国家，而西方则是市场国家与或多或少带有些激进色彩的国家的混合体系。第二次世界大战后非共产主义工业化国家之间的国际经济联系慢慢恢复，西欧参与到了这个大的进程当中，并且西欧内部的区域一体化进程也逐步加快。另外，大部分东欧国家在20世纪90年代也加入到了这个一体化进程之中。

东欧和西欧在20世纪50年代到60年代都经历了快速的经济增长，1950年到1973年是西欧的“黄金时代”，也是东欧的“白银时代”（如第12章描述的那样）。这两个时代之后西欧和东欧又都经历了经济增长放缓。在东欧，经济放缓带来的不稳定导致20世纪80年代末期其政治体系的崩溃。1973年以后出现了石油危机、滞胀以及逐渐形成的一个波动较小的稳定的经济增长时期（这个经济增长时期已经结束了，但是可能在未来关于这段时期足够多的事后反思中，该时期会被认为是一个长期的非持续性的经济繁荣时期）。

第二卷的组织结构反映了“全球化—去全球化—再全球化”的过程，第二卷的三个部分都分别对应着这三个时代中的一个。本书为了保持不同时代的可比性，每一部分都分为五章。第1章通过讨论全球化或者去全球化的趋势来描述时代背景。接下来的四章主要讲的是经济增长、商业周期/经济周期、产业发展（sectoral development）、人口及居民生活水平。

撰 稿 者

达德利·贝恩斯 (Dudley Baines), 伦敦政治经济学院经济史系
约尔格·贝登 (Joerg Baten), 图宾根大学经济学系
斯特凡诺·拜提罗西 (Stefano Battilossi), 马德里卡洛斯三世大学经济史与制度学系
安德烈·波尔索 (Andrea Boltho), 牛津大学莫德林学院
斯蒂芬·布劳德伯利 (Stephen Broadberry), 华威大学经济学系
埃里克·贝斯特 (Erik Buyst), 鲁汶大学经济研究中心
艾伯特·卡雷拉斯 (Albert Carreras), 巴塞罗那庞培法布拉大学经济学系
尼古拉斯·克拉夫茨 (Nicholas Crafts), 华威大学经济学系
尼尔·康明斯 (Neil Cummins), 伦敦政治经济学院经济史系
纪尧姆·多丹 (Guillaume Daudin), 里尔第一大学, 巴黎政治学院
巴里·艾肯格林 (Barry Eichengreen), 加州大学伯克利分校经济学系
亚里·埃洛兰特 (Jari Eloranta), 阿巴拉契亚州立大学历史系
乔瓦尼·费德里科 (Giovanni Federico), 佛罗伦萨欧洲大学研究院历史与文明学系
马克·弗朗德罗 (Marc Flandreau), 日内瓦高级国际关系学院
胡安·弗洛雷斯 (Juan Flores), 马德里卡洛斯三世大学经济史与制度学系
詹姆斯·弗里曼-派克 (James Foreman-Peck), 卡迪夫大学卡迪夫商学院
皮特亚雷·弗兰斯基 (Piotr Franaszek), 克拉科夫雅盖隆大学
马克·哈里森 (Mark Harrison), 华威大学经济学系, 斯坦福大学胡佛研究院
斯蒂芬·豪普 (Stefan Houpe), 马德里卡洛斯三世大学经济史与制度学系
克莱门斯·约布斯特 (Clemens Jobst), 奥地利国家银行
卡米拉·约瑟芬 (Camilla Josephson), 瑞典隆德大学经济史系
戴维·库杜尔-卡斯特拉斯 (David Khoudour-Castéras), 巴黎第二大学
亚历山大·克莱因 (Alexander Klein), 华威大学经济学系
格哈德·克林 (Gerhard Kling), 布里斯托商学院, 西英格兰大学
佩德罗·莱恩斯 (Pedro Lains), 里斯本大学社会科学研究院
卡罗尔·莱纳德 (Carol Leonard), 牛津大学圣安东尼学院
乔纳斯·永贝里 (Jonas Ljungberg), 瑞典隆德大学经济史系
罗伯特·米尔沃德 (Robert Millward), 曼彻斯特大学历史系
马赛厄斯·莫里斯 (Matthias Morys), 约克大学经济学系
凯文·H·奥罗克 (Kevin H. O'Rourke), 都柏林圣三一学院经济学系



阿尔布里奇·里切尔 (Albrecht Ritschl), 伦敦政治经济学院经济史系
琼·R·罗斯 (Joan R. Roses), 马德里卡洛斯三世大学经济史与制度学系
伦纳特·舍恩 (Lennart Schon), 瑞典隆德大学经济史系
马克斯-斯蒂芬·舒尔茨 (Max-Stephan Schulze), 伦敦政治经济学院经济史系
托拜厄斯·施特劳曼 (Tobias Straumann), 苏黎世大学实证经济研究院
詹尼·托妮奥洛 (Gianni Toniolo), 杜克大学, 罗马国际社会科学自由大学
尼古拉斯·沃尔夫 (Nikolaus Wolf), 华威大学经济学系

The Cambridge Economic History of Modern Europe, Volume 2: 1870 to the Present, 1st edition, 9780521708395 by Stephen Broadberry, Kevin H. O'Rourke, first published by Cambridge University Press 2010.

All rights reserved.

This Simplified Chinese edition for the People's Republic of China is published by arrangement with the Press Syndicate of the University of Cambridge, Cambridge, United Kingdom.

© Cambridge University Press & China Renmin University Press 2015

This book is in copyright. No reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press or China Renmin University Press.

This edition is for sale in the mainland of China only, excluding Hong Kong SAR, Macao SAR and Taiwan, and may not be bought for export therefrom.

此版本仅限中华人民共和国境内销售，不包括香港、澳门特别行政区及中国台湾。不得出口。

目 录

第一部分 第一次世界大战之前

第 1 章 全球化 (1870—1914 年)	3
记录全球化	3
全球化的影响	15
全球化的冲击	21
第 2 章 总增长 (1870—1914 年): 生产边界上的增长	24
引言: 从马克思到马歇尔——到列宁	24
欧洲增长表现: 总体评价	25
国民经济增长模式: 统一性和多样性	33
增长的源泉: 直接原因和根本原因	39
增长的根本原因	42
内在技术变革: 投资表现	44
结束语: 生产边界上的增长	47
附录: 资料来源	47
第 3 章 产业发展 (1870—1914 年)	50
引言	50
经济结构	50
农业	53
经济增长的直接原因: 生产要素投入和 TFP	55
经济增长的根本原因: 技术进步还是市场一体化?	57
工业	58
服务业	65
结论	70
第 4 章 经济周期 (1870—1914 年)	71



引言	71
宏观经济实证	72
外部调整、金本位制度和经济周期	78
结论	87

第 5 章 人口与生活 (1870—1914 年)	90
引言	90
总人口	90
死亡率下降与寿命延长	91
生活水平的估计：HDI	93
现代化、城市化与生活条件	94
卫生条件、儿童保育与知识进步	101
对于不平等的比较	105
结论	107

第二部分 世界大战和两次世界大战间的和平时期

第 6 章 战争与解体 (1914—1950 年)	111
引言	111
全球化、帝国与战争	113
战争、发展和独裁	117
发动战争	119
战争余波	123
结论	128
第 7 章 经济周期与经济政策 (1914—1945 年)	129
引言	129
识别欧洲的经济周期	131
两次世界大战期间欧洲经济周期的货币因素	133
社会冲突与两次世界大战期间的欧洲经济周期	141
国际贸易	142
资本流动、国际冲突与两次世界大战期间的欧洲经济周期	143
结论	145
第 8 章 总增长 (1913—1950 年)	148
欧洲经济增长 (1913—1950 年)：一个比较的视角	148
两次世界大战间和平时期欧洲经济增长率的解释	159
结论	170





第 9 章 行业发展 (1914—1945 年)	172
引言	172
主要的结构转变	172
农业	174
工业	180
服务业	187
第 10 章 人口与生活水平 (1914—1945 年)	191
引言	191
公共健康与平均预期寿命的变化	191
家庭和工作：生育率下降的经济因素	198
经济移民	204
收入变化与人类发展	207
身高——衡量生活水平的指标 (1914—1945 年)	211
小结	214
第三部分 第二次世界大战至今	
第 11 章 欧洲一体化对经济的影响	219
引言	219
研究方法	222
分析考量	224
反事实研究	226
小结	235
第 12 章 总增长 (1950—2005 年)	239
引言	239
长期视角下的欧洲经济增长	241
增长核算估算法	246
“黄金时代”	250
后“黄金时代”的经济增长放缓	254
“新经济”时代与经济转轨	263
结论	270
第 13 章 部门发展 (1945—2000 年)	273
引言	273
农业	273

工业	280
服务业	286
第 14 章 商业周期与经济政策 (1945—2007 年)	294
引言	294
一个概念性的框架	295
是否存在一个欧洲经济周期?	300
描述性分析	307
东欧和苏联的商业周期 (1945—2006 年)	313
小结	317
第 15 章 人口与生活水平 (1945—2005 年)	318
引言	318
国家的作用	319
生活水平的指标分解	324
人口变化的原因和结果	331
生育率的变化	333
度量	334
生育率下降的原因	335
人口变化的结果：年龄结构的改变	337
养老金反而是一个挑战	338
移民	338
结论	341
参考文献	343

